



## DOCUMENT EXPLICATIF BUDGET 2010

Mesdames, Messieurs,

Bonsoir,

Nous vous déposons ce soir le fruit du travail du Conseil municipal depuis plusieurs semaines pour la préparation des prévisions budgétaires pour l'année 2010. Ce document explicatif des prévisions budgétaires pour l'année 2010 et le compte-rendu 2009, vous est présenté conformément à la Loi sur la Fiscalité municipale.

### **BILAN DE L'ANNÉE 2009 ET INDICATIONS PRÉLIMINAIRES DES ÉTATS FINANCIERS 2009**

L'année financière 2009 a été très active avec de nombreux chantiers. L'administration municipale a quand même continué à travailler encore cette année à revoir les façons de faire afin de diminuer les coûts tout en maintenant des services de qualité pour les contribuables.

Au cours de l'année 2009, nous avons procédé à des travaux qui ont été financés en très grande partie par le fonds dédié aux infrastructures qui a été mis en place en 2006. Cet outil mis en place en 2006 par le Conseil municipal porte maintenant ses fruits en limitant les emprunts.

L'analyse des dépenses et des revenus de l'exercice financier actuel démontre des revenus pour 2009 estimés à 8 942 720 \$ et des dépenses de 8 874 610 \$. Nous prévoyons donc un léger surplus de l'ordre de 68 110 \$.

Parmi les faits saillants pour l'année 2009, mentionnons :

- Reconstruction des infrastructures sur les rues Lafrance, Théode et Bergeron;
- Réalisation des travaux de réfection de la 1<sup>re</sup> Avenue;
- Plusieurs travaux de pavage dans les rues d'Asbestos.
- Aménagement des jeux d'eau au Parc du Centenaire;
- Réfection de la piscine municipale du Parc Dollard;

- Mise en place d'un nouveau système de chloration à l'usine de filtration;
- Prolongement du boulevard Industriel pour accueillir les installations de l'entreprise Viandes Laroche inc.
- Mise en place d'une fourrière municipale pour les animaux et d'un contrôle animalier plus rigoureux;
- Mise en place d'un nouveau système de taxation par l'instauration d'un taux varié;
- Aménagement d'un centre de récupération et de valorisation des matières résiduelles au garage municipal;
- Implantation de la collecte des matières compostables (bac brun).

## **ORIENTATIONS BUDGÉTAIRES 2010**

Les défis financiers auxquels la Ville doit faire face demeurent une préoccupation constante pour les membres du Conseil afin d'offrir à leurs citoyens des services qui répondent aux attentes et ça, au meilleur coût possible et en contenant la dette municipale.

L'année 2010 est la deuxième année du rôle triennal d'évaluation. La valeur imposable pour l'année qui vient a connu une légère hausse de 3 535 499 \$ soit 1,27% par rapport à l'année 2009. Cependant, la démolition prévue des installations de Métallurgie Magnola inc. et l'incertitude dans la poursuite des opérations de Mine Jeffrey représentent deux dossiers qui pourraient affecter de façon significative la valeur imposable durant l'année 2010.

Une modification du mode de taxation a pris force en 2009. La taxation se fait maintenant à partir de taux variés en fonction du type d'usage de l'immeuble (résidentiel, commercial, industriel, etc.). Aucune modification n'est prévue pour l'année 2010.

De grands efforts de développement de notre territoire ont été déployés mais davantage doit être fait. Le développement économique représente une des grandes exigences de notre temps pour notre ville. C'est pourquoi l'administration municipale mettra en place des outils qui vont favoriser le développement de notre territoire.

Le développement durable est une préoccupation du Conseil municipal. Les efforts des dernières années par la Ville d'Asbestos en cette matière ont d'ailleurs été soulignés par le Conseil régional de l'Environnement lors du dernier gala en environnement à Sherbrooke. Nous souhaitons maintenir les mesures incitatives pour diminuer l'enfouissement et augmenter notre performance à l'égard de la récupération et la réutilisation.

Le Conseil municipal d'Asbestos a mis en place un fonds dédié au renouvellement des infrastructures pour réaliser la réfection de nos rues et trottoirs. Un plan d'infrastructures afin d'établir une planification de nos interventions à long terme a également été adopté en 2007. Le Conseil municipal entend maintenir le cap et garder comme priorité de procéder au renouvellement des infrastructures. Ainsi, conformément à notre planification à long terme, nous prévoyons, durant l'année 2010, procéder à la réfection de la rue Deshaies et une partie de la rue du Roi. Des demandes de subventions pour ces travaux ont d'ailleurs été déposées auprès du Gouvernement du Québec. Nous allons également terminer le projet de réfection de la piscine du Parc Dollard.

## **LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES**

L'administration municipale prévoit en 2010 des dépenses de fonctionnement de **7 082 710 \$** comparativement à **7 083 060 \$** pour l'année 2009. Des investissements importants en immobilisations sont encore prévus en 2010. Ces investissements représentent 2 814 070 \$.

De façon à limiter l'impact des hausses pour les contribuables, le conseil municipal a décidé d'affecter un montant de 75 320 \$ de son surplus accumulé.

Le tableau des prévisions budgétaires présente les revenus et les dépenses prévues en 2010.

<b>REVENUS</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>		
Générale	4 457 760 \$	4 301 510 \$
Renouvellement d'infrastructures	215 710 \$	208 230 \$
Eau potable	734 980 \$	707 340 \$
Eaux usées	499 920 \$	480 390 \$
Sous-total Revenus sur valeur foncière	5 908 370 \$	5 697 470 \$
<b>Taxes sur autre base (tarification)</b>		
Taxe d'eau (piscines)	7 800 \$	7 630 \$
Matières résiduelles	452 700 \$	462 830 \$
Dettes-Développement l'Heureux	5 510 \$	5 260 \$
Mise en valeur et restauration lac Trois-Lacs	49 030 \$	49 420 \$
Autres	2 680 \$	2 600 \$
Sous-total Revenus taxes sur autre base	517 720 \$	527 740 \$
<b>Paiements tenant lieu de taxes</b>	477 250 \$	480 520 \$
<b>Autres revenus de sources locales</b>	578 560 \$	673 170 \$
	766 620	
<b>Transferts</b>	\$	2 077 750 \$
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>8 248 520 \$</b>	<b>9 456 650 \$</b>

<b>DÉPENSES</b>		
<b>Fonctionnement</b>		
Administration générale	1 206 000 \$	1 169 990 \$
Sécurité publique	959 120 \$	964 640 \$
Transport	1 470 980 \$	1 450 880 \$
Hygiène du milieu	1 657 560 \$	1 651 410 \$
Santé et bien-être	81 610 \$	83 800 \$
Aménagement, urbanisme et développement	335 440 \$	354 690 \$
Loisirs & Culture	1 030 650 \$	1 058 660 \$
Frais de financement	341 700 \$	348 640 \$
Sous-total dépenses de fonctionnement	7 083 060 \$	7 082 710 \$
<b>Financement</b>		
Remboursement de la dette à terme	502 340 \$	547 430 \$
<b>Affectations</b>		
Activités d'investissement	573 370 \$	1 965 440 \$
Fonds réservés- création de la réserve d'infrastructures	215 710 \$	208 230 \$
Surplus accumulé- affecté	(125 960) \$	(75 320) \$
Fonds d'infrastructures- affecté	\$	(271 840) \$
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>8 248 520 \$</b>	<b>9 456 650 \$</b>

## ÉVOLUTION DE LA VALEUR IMPOSABLE

Un nouveau rôle triennal d'évaluation est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier dernier pour les années 2009, 2010 et 2011. L'année 2010 est la deuxième année du rôle triennal d'évaluation. La valeur imposable pour l'année qui vient a connu une légère hausse de 3 535 499 \$ soit 1,27% d'augmentation par rapport à l'année 2009. En 2009, cette valeur était de **277 686 801 \$** et pour l'année 2010, la valeur imposable est maintenant de **281 222 300 \$**.

Cependant, la valeur imposable pour 2010 ne tient pas compte encore une fois de la baisse substantielle de valeur du secteur industriel lié au démantèlement des installations de Métallurgie Magnola entrepris en 2009.

## TAUX DE TAXES SUR LA VALEUR FONCIÈRE POUR L'ANNÉE 2010

Le budget 2010 propose une hausse de 2,5 % du taux de taxation. Malgré cela, nous prévoyons une baisse des revenus provenant de la taxation de plus de 3,5 % soit 210 000 \$ en revenus de moins par rapport à 2009. La diminution des revenus s'explique par la baisse de la valeur imposable du secteur industriel en raison du démantèlement d'une partie des installations de Métallurgie Magnola et de l'incertitude liée à l'avenir des opérations de Mine Jeffrey. De façon à limiter la hausse des comptes de taxes, nous avons affecté une somme de 75 000 \$ de notre surplus accumulé.

Les taux de taxation par 100 \$ d'évaluation pour l'année 2010 sont les suivants :

### *Immeubles résidentiels (moins de 6 logements)*

Taxe générale	1,4183
Service d'aqueduc	0,2683
Service d'égout	0,1628
Fonds d'infrastructures	0,0687
	<b>1,9181</b>

### *Logements multiples (6 logements et plus)*

Taxe générale	1,5519
Service d'aqueduc	0,2911
Service d'égout	0,1778
Fonds d'infrastructures	0,0751
	<b>2,0959</b>

<b><i>Immeubles commerciaux</i></b>	
Taxe générale	2,2838
Service d'aqueduc	0,4116
Service d'égout	0,2594
Fonds d'infrastructures	0,1105
	<b>3,0654</b>
 <b><i>Immeubles industriels</i></b>	
Taxe générale	2,4700
Service d'aqueduc	0,4421
Service d'égout	0,2811
Fonds d'infrastructures	0,1195
	<b>3,3127</b>
 <b><i>Immeubles agricoles</i></b>	
Taxe générale	1,4183
Service d'aqueduc	0,2683
Service d'égout	0,1628
Fonds d'infrastructures	0,0687
	<b>1,9181</b>

Le Conseil municipal a décidé en 2009 de modifier sa façon de taxer ses contribuables. Ainsi, à l'instar de la majorité des municipalités du Québec, le budget de la Ville d'Asbestos présente des taux variés.

Depuis 2009, la Ville d'Asbestos a aboli sa taxe d'affaires pour l'intégrer aux taux des catégories des immeubles commerciaux et industriels. Ainsi, les taux des catégories commerciales et industrielles tiennent compte de revenus qui étaient autrefois générés par la taxe d'affaires avant 2009.

Depuis 2006, la Ville a instauré le paiement des taxes en quatre versements. Cette année encore le mode de paiement en quatre versements a été maintenu.

## **RESTAURATION DU LAC TROIS-LACS**

Le Conseil de la Ville d'Asbestos a maintenu pour l'année 2010 les mêmes tarifs que les années 2007, 2008 et 2009 pour le financement de la restauration du lac Trois-Lacs. L'ensemble des revenus recueillis est dédié au plan de restauration du lac via la Régie de mise en valeur du lac Trois-Lacs.

**Catégories****Tarifs**

Riverain (immeuble ayant un accès direct au lac)	150 \$
Secteur (immeuble, sans accès direct au lac, faisant partie de l'ancien territoire de la Municipalité de Trois-Lacs)	90 \$
Terrain vacant (terrain vacant bâtissable, faisant partie de l'ancien territoire de la Municipalité de Trois-Lacs)	35 \$
Emplacement de camping	15 \$

Mentionnons, que dans le cadre de ce plan de restauration, la Ville d'Asbestos a intégré l'équivalent de 0,01 \$ par 100 \$ d'évaluation à titre « d'espace bleu », de même que de 0,01 \$ par 100 \$ d'évaluation pour la protection de la prise d'eau potable pour la Ville d'Asbestos.

## TARIFS POUR MATIÈRES RÉSIDUELLES 2010

De façon à poursuivre l'orientation du Conseil municipal favorisant la récupération et le compostage domestique, les tarifs pour la collecte et le traitement des matières résiduelles ont été modifiés. Ainsi les citoyens qui récupèrent et qui pratiquent le compostage domestique, pourront profiter d'une réduction de tarif de 25 \$ par rapport au tarif de base. Les tarifs pour les matières résiduelles 2010 sont les suivants :

CATEGORIES	DECHETS ET RECUPERATION	DECHETS SEULEMENT	RECUPERATION DECHETS & COMPOSTAGE DOMESTIQUE
1 logements	140 \$	180 \$	115 \$
2 logements	190 \$	240 \$	160 \$
3 logements	240 \$	295 \$	210 \$
4 logements	290 \$	355 \$	255 \$
5 logements	340 \$	410 \$	305 \$
6 logements	390 \$	470 \$	350 \$
7 logements	440 \$	530 \$	400 \$
8 logements	490 \$	585 \$	445 \$
9 logements	540 \$	640 \$	495 \$
10 logements	590 \$	700 \$	540 \$
11 logements	640 \$	755 \$	590 \$
12 logements	690 \$	815 \$	635 \$
13 logements	740 \$	870 \$	685 \$
14 logements	790 \$	930 \$	730 \$
15 logements	840 \$	985 \$	780 \$
16 logements	890 \$	1 045 \$	825 \$
17 logements	940 \$	1 100 \$	875 \$
18 logements	990 \$	1 160 \$	920 \$
19 logements	1 040 \$	1 215 \$	970 \$
20 logements	1 090 \$	1 275 \$	1 015 \$
Chalets	75 \$	105 \$	50 \$
Commerces légers	160 \$	205 \$	130 \$
Commerces intermédiaires	320 \$	390 \$	290 \$
Commerces lourds, industries et institutions	660 \$	780 \$	610 \$

## PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

La Ville d'Asbestos à l'instar des autres municipalités du Québec, doit maintenir ses services malgré un contexte financier difficile. C'est pourquoi le Conseil municipal a décidé de poursuivre le renouvellement régulier de ses équipements pour ne pas mettre en péril l'avenir de la municipalité. De plus, la Ville d'Asbestos prévoit procéder à la réfection complète de la rue Deshaies et une partie de la rue du Roi. Ce projet de près de 1,3 millions de dollars sera financé au trois quarts par une subvention. Ces investissements prévus font en sorte de hausser substantiellement les dépenses en immobilisation pour l'année 2010. Ainsi, le programme triennal d'immobilisations pour les années 2010, 2011 et 2012 prévoit les déboursés suivants :

Description de la dépense	2010					
	COÛT	Sources de financement				Règlements d'emprunt
		Taxes	Subvent.	Affectations		
				Surplus	Fonds d'infrastr.	
<b>Administration</b>						
Migration des produits BSA	47 000 \$	47 000 \$				
Logiciel- Commandes et engagements	8 800 \$	8 800 \$				
Licences Office 2007	3 750 \$	3 750 \$				
Hôtel de ville: toiture & rénovations	500 000 \$					500 000 \$
<b>Sécurité publique</b>						
Compresseur	1 500 \$	1 500 \$				
<b>Transport</b>						
Relampage rétrofit	20 000 \$	20 000 \$				
Travaux de pavage avec équipement	70 000 \$	70 000 \$				
Réfection de trottoirs	35 000 \$	35 000 \$				
Travaux de drainage Trois-Lacs	15 000 \$	15 000 \$				
Chariot élévateur	12 000 \$	12 000 \$				
Chenillette à trottoir	150 000 \$					150 000 \$
Balayeuse de rue	250 000 \$					250 000 \$
<b>Hygiène du milieu</b>						
Dégrilleur	150 000 \$	33 900 \$	116 100 \$			
Travaux-déviations de conduites d'eau brute	80 000 \$	80 000 \$				
Caméra pour égout	13 000 \$	13 000 \$				
Pompe à jet pour station d'épuration	11 000 \$	11 000 \$				
Travaux d'optimisation : station d'épuration	25 000 \$	25 000 \$				
Installation de pompes sur 14e Avenue	10 000 \$	10 000 \$				
Infrastructures- rues Deshaies et du Roi	1 275 000 \$	- \$	1 003 160 \$		271 840 \$	
<b>Loisirs et Culture</b>						
Estrade terrain de balle	115 000 \$	28 000 \$	87 000 \$			
Aménagements à la Salle NDTJ	15 000 \$	15 000 \$				
Migration logiciel de gestion des livres à la Bibliothèque	7 020 \$	7 020 \$				
	<b>2 814 070 \$</b>	<b>435 970 \$</b>	<b>1 206 260 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>271 840 \$</b>	<b>900 000 \$</b>

2011						
Description de la dépense	COÛT	Sources de financement				Règlements d'emprunt
		Taxes	Subventions	Affectations		
				Surplus	Fonds d'infrastr.	
<b>Administration</b>						
Ordinateurs	2 000 \$	2 000 \$				
<b>Transport</b>						
Travaux de pavage avec équipement	100 000 \$	100 000 \$				
Réfection de trottoirs	40 000 \$	40 000 \$				
Tondeuse	1 000 \$	1 000 \$				
Planteur hydraulique de poteaux	10 000 \$	10 000 \$				
Remorque pour génératrice	6 000 \$	6 000 \$				
Gratte réversible	15 000 \$	15 000 \$				
Camionnette	45 000 \$					45 000 \$
Fourgonnette ( menuisier )	90 000 \$					90 000 \$
Camion 1 tonne	95 000 \$					95 000 \$
<b>Hygiène du milieu</b>						
Infrastructures 2011	700 000 \$		541 800 \$		158 200 \$	
Pompe à jet- station d'épuration	12 000 \$	12 000 \$				
Génératrice – usine de filtration	90 000 \$	20 340 \$	69 660 \$			
Travaux de recherche de fuites	50 000 \$	11 300 \$	38 700 \$			
	<b>1 256 000 \$</b>	<b>217 640 \$</b>	<b>650 160 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>158 200 \$</b>	<b>230 000 \$</b>

2012						
Description de la dépense	COÛT	Sources de financement				Règlements d'emprunt
		Taxes	Subventions	Affectations		
				Surplus	Fonds d'infrastr.	
<b>Administration</b>						
Ordinateurs	2 000 \$	2 000 \$				
<b>Transport</b>						
Travaux de pavage avec équipement	100 000 \$	100 000 \$				
Réfection de trottoirs	40 000 \$	40 000 \$				
Niveleuse	325 000 \$					325 000 \$
<b>Hygiène du milieu</b>						
Infrastructures 2012	700 000 \$		541 800 \$		158 200 \$	
Travaux de recherche de fuites	50 000 \$	11 300 \$	38 700 \$			
Filtre à bande: station d'épuration	100 000 \$	22 600 \$	77 400 \$			
	<b>1 317 000 \$</b>	<b>175 900 \$</b>	<b>657 900 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>158 200 \$</b>	<b>325 000 \$</b>

### Sources de financement

	2010		2011	2012
Taxes	435 970 \$	15,49%	217 640 \$	175 900 \$
Subventions	1 206 260 \$	42,87%	650 160 \$	657 900 \$
Affectations- surplus accumulé	- \$	0,00%	- \$	- \$
Affectations- fonds d'infrastructures	271 840 \$	9,66%	158 200 \$	158 200 \$
Règlements d'emprunt- Ville	900 000 \$	31,98%	230 000 \$	325 000 \$
Règlement d'emprunt- subvention	- \$	0,00%	- \$	- \$
<b>TOTAL</b>	<b>2 814 070 \$</b>	<b>100,00%</b>	<b>1 256 000 \$</b>	<b>1 317 000 \$</b>

### Répartition des dépenses d'immobilisations par service

	2010		2011	2012
Administration	559 550 \$	19,88%	2 000 \$	2 000 \$
Sécurité publique	1 500 \$	0,05%	- \$	- \$
Transport	552 000 \$	19,62%	402 000 \$	465 000 \$
Hygiène du milieu	1 564 000 \$	55,58%	852 000 \$	850 000 \$
Santé et bien-être	- \$	0,00%	- \$	- \$
Aménagement et urbanisme	- \$	0,00%	- \$	- \$
Loisirs	130 000 \$	4,62%	- \$	- \$
Culture	7 020 \$	0,25%	- \$	- \$
<b>TOTAL</b>	<b>2 814 070 \$</b>	<b>100,00%</b>	<b>1 256 000 \$</b>	<b>1 317 000 \$</b>

Le programme d'immobilisations n'engage pas le Conseil à faire ces acquisitions, même si elles sont planifiées. Tous les investissements sont étudiés annuellement et ils sont adoptés en Conseil par résolution. De plus, plusieurs dépenses sont conditionnelles à l'obtention de subventions et à l'adoption de règlements d'emprunt devant être approuvés par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, de même que par les personnes habiles à voter de la Ville d'Asbestos.

## **MOT DE MONSIEUR LE MAIRE**

L'adoption d'un budget est l'occasion de présenter à la population les objectifs et les priorités que le Conseil municipal s'est fixés. Mes collègues du Conseil et moi avons comme objectifs de limiter nos dépenses de fonctionnement tout en maintenant des services de qualité pour les contribuables. Nous pouvons dire mission accomplie. Les dépenses de fonctionnement pour l'année 2010 sont les mêmes que pour l'année dernière malgré les hausses du coût des biens et services auxquels nous devons tous faire face.

Le budget 2010 propose une hausse de 2,5 % du taux de taxation. Malgré cela, nous prévoyons une baisse des revenus provenant de la taxation de plus de 3,5 % soit 210 000 \$ en revenus de moins par rapport à 2009. La diminution des revenus s'explique par la baisse de la valeur imposable du secteur industriel en raison du démantèlement d'une partie des installations de Métallurgie Magnola et de l'incertitude liée à l'avenir des opérations de Mine Jeffrey. De façon à limiter la hausse des comptes de taxes, nous avons affecté une somme de 75 000 \$ de notre surplus accumulé.

Malgré des baisses de revenus, nous devons continuer à injecter des sommes importantes dans nos infrastructures comme par exemple la toiture de l'hôtel de ville qui nécessite des investissements immédiats de l'ordre de plus de 500 000 \$ en 2010. Ce projet a été repoussé le plus possible mais nous en sommes rendus à prendre les décisions qui s'imposent pour la réfection de l'Hôtel de ville.

Nous devons également investir dans notre station d'épuration des eaux usées plus de 175 000 \$ et 80 000 \$ à notre usine de filtration.

C'est donc des investissements de plus de 2,8 millions de dollars en immobilisations qui sont prévus pour l'année 2010 dont seulement 900 000 \$ se feront via un règlement d'emprunt.

En 2009, deux nouvelles entreprises se sont implantées dans le parc industriel d'Asbestos avec la construction de Peinture Véhicules Lourds inc. et des nouvelles installations de Viandes Laroche inc. Le Conseil municipal entend maintenir son travail pour attirer des entreprises sur son territoire et créer de nouveaux emplois. C'est pourquoi, nous avons maintenu nos sommes reliées au développement de notre territoire pour l'année 2010.

Enfin, la gestion des matières résiduelles demeure une grande préoccupation pour notre administration. Nous continuons encore cette année à inciter les contribuables à faire du compostage domestique en faisant passer la réduction du tarif pour les matières résiduelles de 15 \$ en 2009 à 25 \$ en 2010.

Les membres du Conseil et moi avons travaillé fort pour présenter un budget pour l'année 2010 qui fait en sorte de vivre selon nos moyens.

En terminant, je désire souligner le travail des membres du Conseil municipal nouvellement réélus. C'est avec respect que nous avons eu des discussions très enrichissantes. Je peux vous assurer de la cohésion de l'équipe municipale dans l'objectif d'offrir des services de qualité aux citoyens tout en respectant leur capacité de payer dans le contexte actuel que vit Asbestos. J'ai été heureux de vous présenter ce budget 2010. Nous avons pris des décisions responsables afin d'assurer un avenir prometteur pour notre ville.

Merci.



**Hugues Grimard, maire**

## RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES

### BUDGET 2010

POPULATION PERMANENTE AU 1 <sup>er</sup> JANVIER 2010	6 834
PROPORTION MÉDIANE DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE	97 %
FACTEUR COMPARATIF	1.03
VALEUR FONCIÈRE IMPOSABLE	266 886 300 \$